

Chương trình bữa trưa/Chương trình bữa sáng tại trường trên toàn quốc
Thư dành cho hộ gia đình – năm học 2023-24 (Trường công lập)

Kính gửi Phụ huynh/Người giám hộ!

Thư này sẽ hướng dẫn cách để con quý vị có thể nhận được bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá, cũng như thông tin về các phúc lợi khác. Chi phí bữa ăn tại trường được trình bày dưới đây.

Bữa sáng và bữa trưa sẽ được phục vụ miễn phí cho những trẻ đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí và giảm giá ở các khối mẫu giáo đến lớp 12. Tất cả học sinh khác sẽ được tính tiền theo mức giá dưới đây.

THÔNG THƯỜNG			
Cấp lớp	Bữa sáng	Bữa trưa	Đồ ăn nhẹ
K-5	\$ 2.00	\$ 3.10	NC
6-12	\$ 2.00	\$ 3.35	NC
Milk ala carte	\$.60	\$.60	NC
Adult	\$ 3.00	\$ 4.75	NC

Ai nên điền thông tin vào đơn?

Hãy điền thông tin vào đơn nếu:

- Tổng thu nhập hộ gia đình BẰNG hoặc THẤP HƠN số tiền trên bảng.
- Quý vị nhận được phúc lợi Lương thực Cơ bản, tham gia Chương trình Phân phối Thực phẩm ở Vùng dành riêng cho Thổ dân (FDPIR) hoặc nhận Hỗ trợ Tạm thời cho Gia đình Nghèo khó (TANF) cho con quý vị.
- Quý vị đang nộp đơn xin nuôi con nuôi thuộc trách nhiệm pháp lý của cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng hoặc tòa án.

Nộp đơn cho trường học của con bạn hoặc gửi thư đến Văn phòng Dinh dưỡng Trẻ em, 1302 North St SE, Olympia, WA 98502.

Đảm bảo CHỈ NỘP MỘT đơn cho mỗi hộ gia đình. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị nếu đơn được phê duyệt hoặc từ chối. Nếu bất kỳ trẻ nào quý vị đăng ký là người vô gia cư (McKinney-Vento) hoặc người di cư, hãy đánh dấu vào ô thích hợp.

Những khoản nào được coi là thu nhập? Ai được coi là thành viên trong hộ gia đình của tôi?

Xem bảng thu nhập dưới đây. Tìm quy mô hộ gia đình của quý vị. Tìm tổng thu nhập hộ gia đình của quý vị. Nếu các thành viên trong hộ gia đình được trả lương vào các thời điểm khác nhau trong tháng và quý vị không chắc liệu hộ gia đình của mình có đủ điều kiện hay không, hãy điền thông tin vào đơn, sau đó chúng tôi sẽ giúp quý vị xác định điều kiện về thu nhập của quý vị. Thông tin quý vị cung cấp sẽ được sử dụng để xác định xem con quý vị có đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá hay không.

Con nuôi thuộc trách nhiệm pháp lý của cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng hoặc tòa án đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí bất kể thu nhập sử dụng cá nhân. Nếu quý vị có thắc mắc về việc nộp đơn xin trợ cấp bữa ăn cho con nuôi, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo số 360-596-7007.

Hướng dẫn về thu nhập theo chương trình dinh dưỡng dành cho trẻ em của USDA Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2023 đến 30 tháng 6 năm 2024					
Quy mô hộ gia đình	Hàng năm	Hàng tháng	Mỗi tháng 2 lần	Hai tuần một lần	Hàng tuần
1	\$26.973	\$2.248	\$1.124	\$1.038	\$519
2	\$36.482	\$3.041	\$1.521	\$1.404	\$702
3	\$45.991	\$3.833	\$1.917	\$1.769	\$885
4	\$55.500	\$4.625	\$2.313	\$2.135	\$1.068
5	\$65.009	\$5.418	\$2.709	\$2.501	\$1.251
6	\$74.518	\$6.210	\$3.105	\$2.867	\$1.434
7	\$84.027	\$7.003	\$3.502	\$3.232	\$1.616
8	\$93.536	\$7.795	\$3.898	\$3.598	\$1.799
Với mỗi thành viên gia đình bổ sung, hãy thêm:	\$9.509	\$793	\$397	\$366	\$183

HỘ GIA ĐÌNH được định nghĩa là tất cả những người, bao gồm cả cha mẹ, con cái, ông bà và tất cả những người có liên quan hoặc không liên quan sống trong nhà quý vị và cùng chia sẻ chi phí sinh hoạt. Nếu nộp đơn cho hộ gia đình có con nuôi, quý vị có thể tính cả con nuôi vào tổng số người trong hộ gia đình.

THU NHẬP HỘ GIA ĐÌNH được coi là thu nhập mà mỗi thành viên trong hộ gia đình nhận được trước thuế. Thu nhập bao gồm tiền lương, trợ cấp an sinh xã hội, lương hưu, trợ cấp thất nghiệp, phúc lợi, hỗ trợ nuôi con, tiền cấp dưỡng và bất kỳ thu nhập nào khác bằng tiền mặt. Nếu bao gồm con nuôi trong hộ gia đình, quý vị cũng phải bao gồm cả thu nhập cá nhân của con nuôi. Không báo cáo các khoản thanh toán nuôi dưỡng là thu nhập.

Đơn phải có những gì?

A. Đối với hộ gia đình không nhận được bất kỳ sự hỗ trợ nào:

- Tên học sinh
- Tên của tất cả các thành viên khác trong gia đình
- Thu nhập theo nguồn của tất cả các thành viên trong hộ gia đình
- Chữ ký của thành viên là người lớn trong hộ gia đình
- 4 chữ số cuối của số an sinh xã hội của thành viên là người lớn trong hộ gia đình ký vào đơn (hoặc nếu người lớn ký tên không có số an sinh xã hội, hãy đánh dấu vào ô liên quan).

Hoàn thành *Phần 1, 2, 3, 4, và 5; Phần 6* là không bắt buộc.

B. Dành cho hộ gia đình chỉ có con nuôi

- Tên học sinh
- Chữ ký của thành viên là người lớn trong hộ gia đình

Hoàn thành *Phần 1 và 5; Phần 6* là không bắt buộc. Quý vị cũng có thể gửi cho trường bản sao tài liệu của tòa án cho thấy (những) trẻ được quý vị nhận nuôi thay vì điền vào biểu mẫu đơn.

Không bắt buộc phải cung cấp 4 chữ số cuối của SSN đối với phần B.

Chương trình bữa trưa/Chương trình bữa sáng tại trường trên toàn quốc
Thư dành cho hộ gia đình – năm học 2023-24 (Trường công lập)

Đơn phải có những gì? tiếp tục

C. Đối với gia đình nhận Lương thực Cơ bản/TANF/FDPIR:

- Liệt kê tất cả tên học sinh
 - Nhập mã số trường hợp
 - Chữ ký của thành viên là người lớn trong hộ gia đình
- Hoàn thành Phần 1, 2, 4, và 5. Phần 6 là không bắt buộc.
Không bắt buộc phải cung cấp 4 chữ số cuối của SSN đối với phần C.

D. Dành cho hộ gia đình có con nuôi và các con khác:

Đăng ký theo hộ gia đình và bao gồm cả con nuôi. Làm theo hướng dẫn cho phần “A. Đối với hộ gia đình không nhận được bất kỳ sự hỗ trợ nào:” và bao gồm thu nhập sử dụng cá nhân của con nuôi.

Nếu tôi không nhận được tiền lương thực cơ bản thì sao?

Nếu quý vị đã được phê duyệt cho chương trình Lương thực Cơ bản nhưng không thực sự nhận được tiền Lương thực Cơ bản, quý vị có thể đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Quý vị phải nộp đơn xin trợ cấp bữa ăn bằng cách điền vào đơn đăng ký bữa ăn và gửi lại cho trường của con quý vị.

Nếu con tôi có mã số hồ sơ, chúng có tự động đủ điều kiện không?

Có. Trẻ tham gia chương trình TANF hoặc Lương thực Cơ bản có thể nhận bữa ăn miễn phí và trẻ nhận một số phúc lợi Medicaid có thể đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá mà hộ gia đình không cần phải điền thông tin vào đơn. Những trẻ này được nhà trường xác định bằng cách sử dụng quy trình khớp dữ liệu. Sau đó, danh sách được khớp này sẽ được cung cấp cho nhân viên dịch vụ thực phẩm tại trường của con quý vị. Học sinh trong danh sách này được ăn miễn phí nếu trường của các em có chương trình bữa sáng và/hoặc bữa trưa miễn phí và giảm giá (không phải trường nào cũng có). Vui lòng liên hệ với chúng tôi ngay lập tức nếu quý vị cảm thấy lẽ ra con mình cần được nhận bữa ăn miễn phí nhưng lại không. Nếu quý vị không muốn con mình tham gia các chương trình bữa ăn miễn phí theo phương pháp này, vui lòng thông báo cho nhà trường.

Nếu có người trong gia đình tôi có mã số hồ sơ, liệu tất cả trẻ có đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí không?

Có. Nếu ai đó khác trong hộ gia đình có mã số hồ sơ, không phải là con nuôi, quý vị phải điền vào đơn và gửi cho trường của con quý vị. Vui lòng liên hệ với chúng tôi ngay lập tức nếu quý vị cảm thấy lẽ ra các trẻ khác cần được nhận bữa ăn miễn phí nhưng lại không.

Lương thực Cơ bản – Tôi có đủ điều kiện được hỗ trợ mua thực phẩm không?

Lương thực Cơ bản là chương trình phiếu thực phẩm của tiểu bang. Chương trình này giúp các hộ gia đình trang trải cuộc sống bằng cách trợ cấp hàng tháng để mua thực phẩm. Nhận Lương thực Cơ bản thật dễ dàng! Quý vị có thể nộp đơn trực tiếp tại Văn phòng Dịch vụ Cộng đồng DSHS địa phương, qua đường bưu điện hoặc trực tuyến. Ngoài ra còn có cả những phúc lợi khác. Quý vị có thể tìm hiểu về chương trình Thực phẩm Cơ bản bằng cách gọi 1-877-501-2233 hoặc đăng nhập vào <https://www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/basic-food>.

Chúng tôi đang ở trong quân đội. Chúng tôi có phải báo cáo thu nhập theo cách khác không?

Tiền lương cơ bản và tiền thưởng bằng tiền mặt của quý vị phải được báo cáo là thu nhập. Nếu quý vị nhận được bất kỳ khoản trợ cấp nào có giá trị bằng tiền mặt cho nhà ở, thực phẩm hoặc quần áo ngoài mức cơ sở, thì khoản trợ cấp đó cũng phải được tính vào thu nhập. Tuy nhiên, nếu nhà ở của quý vị là một phần của Sáng kiến Tư nhân hóa Nhà ở Quân đội, thì không tính khoản trợ cấp nhà ở của quý vị vào thu nhập. Bất kỳ khoản tiền lương chiến đấu bổ sung nào do triển khai quân cũng bị loại trừ khỏi thu nhập.

Năm ngoái, đơn của con tôi đã được phê duyệt. Tôi có cần điền thông tin vào mẫu mới không?

Có. Đơn của con quý vị chỉ áp dụng cho năm học đó và trong vài ngày đầu tiên của năm học này. Quý vị phải nộp đơn mới trừ phi nhà trường cho quý vị biết rằng con quý vị đủ điều kiện cho năm học mới.

Nếu một số thành viên trong hộ gia đình không có thu nhập để báo cáo thì sao?

Các thành viên trong hộ gia đình có thể không nhận được một số loại thu nhập mà chúng tôi yêu cầu quý vị báo cáo trong đơn hoặc hoàn toàn không có thu nhập. Bất cứ khi nào điều này xảy ra, vui lòng viết số 0 vào trường này. Tuy nhiên, nếu bất kỳ trường thu nhập nào bị bỏ trống, những trường đó cũng sẽ được tính là số 0. Vui lòng cẩn thận khi để trống các trường thu nhập, vì chúng tôi sẽ cho rằng ý của quý vị là như vậy.

Bảo hiểm y tế

Để hỏi về hoặc đăng ký bảo hiểm chăm sóc sức khỏe cho trẻ trong gia đình quý vị, vui lòng truy cập <http://www.wahealthplanfinder.org> hoặc quý vị có thể gọi cho Washington Health Plan Finder theo số 1-855-923-4633.

Nếu con tôi cần thức ăn đặc biệt thì sao?

Nếu con quý vị cần thức ăn đặc biệt, hãy liên hệ với văn phòng dịch vụ thực phẩm của trường/khu học chánh.

Bằng chứng đủ điều kiện

Thông tin quý vị cung cấp có thể được xác minh bất cứ lúc nào. Quý vị có thể được yêu cầu gửi thông tin bổ sung để chứng minh con quý vị đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí và giảm giá.

Chương trình bữa trưa/Chương trình bữa sáng tại trường trên toàn quốc
Thư dành cho hộ gia đình – năm học 2023-24 (Trường công lập)

Phiên điều trần công bằng

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định về đơn của con mình hoặc quy trình được sử dụng để chứng minh khả năng đủ điều kiện về thu nhập, quý vị có thể nói chuyện với Lisa Jekel, cán bộ điều trần công bằng. Quý vị có quyền có một phiên điều trần công bằng. Quý vị có thể yêu cầu cách gọi cho trường học/khu học chánh theo số 360-596-7007.

Nộp đơn lại

Quý vị có thể nộp đơn xin trợ cấp bất cứ lúc nào trong năm học. Nếu quý vị bị giảm thu nhập hộ gia đình, tăng quy mô hộ gia đình, hoặc thất nghiệp, hoặc nhận trợ cấp Lương thực Cơ bản, TANF hoặc FDPIR, quý vị có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp và có thể điền đơn vào thời điểm đó.

Theo luật dân quyền liên bang, cũng như các quy định và chính sách về dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này không được phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính (bao gồm cả bản dạng giới và xu hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc trả thù vì hoạt động dân quyền trước đó.

Thông tin về chương trình cũng có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Người khuyết tật cần các cách liên lạc thay thế để có được thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ), cần liên hệ với cơ quan địa phương hoặc tiểu bang chịu trách nhiệm quản lý chương trình hoặc Trung tâm TARGET của USDA theo số (202) 720-2600 (thoại và TTY) hoặc liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ Chuyển tiếp Liên bang theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình, Người khiếu nại phải hoàn thành Biểu mẫu AD-3027, Biểu mẫu Khiếu nại về Phân biệt đối xử trong Chương trình của USDA. Quý vị có thể tải biểu mẫu này trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, yêu cầu bất kỳ văn phòng nào của USDA cung cấp, bằng cách gọi (866) 632-9992, hoặc viết thư gửi cho USDA. Thư phải có tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại và mô tả bằng văn bản về hành động phân biệt đối xử bị cáo buộc, kèm theo đầy đủ chi tiết để thông báo cho Trợ lý Dân quyền (ASCR) về bản chất và ngày xảy ra hành vi vi phạm quyền công dân bị cáo buộc. Thư hoặc biểu mẫu AD-3027 đã hoàn thành phải được gửi cho USDA qua:

1. **đường bưu điện:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc
2. **fax:**
(833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc
3. **email:**
Program.Intake@usda.gov

Cơ quan này cung cấp cơ hội bình đẳng.